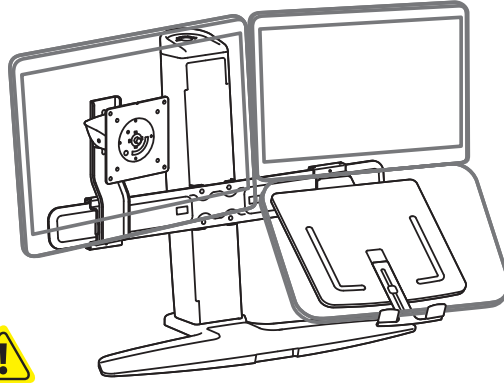


ergotron®

NeoFlex™ Combo Lift



Add a separate keyboard and mouse to create a productive workstation.

Agregue otro teclado y otro ratón para tener una estación de trabajo productiva.

Ajoutez un clavier et une souris séparés pour créer une station de travail productive.

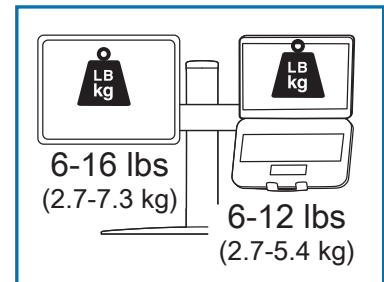
Schließen Sie eine separate Tastatur und eine separate Maus an, um einen produktiven Arbeitsplatz zu schaffen.

Voeg een apart toetsenbord en een muis toe om een productief werkstation te creëren.

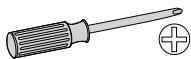
Aggiungere un mouse e una tastiera separati per creare una stazione di lavoro produttiva.

キーボードとマウスを個別に取り付け、生産性の高いワークステーションを実現します。

另外添加一个键盘和鼠标，以打造一个高效的工作站。



	A	B		C	D
1	1x	1x	1x 1x	4x 4x	1x
2		1x	1x	1x FRONT Frontal Avant Vorderseite Voorzijde 前面 前面	
3	1x 4mm	2x M4 x 5mm	4x M4 x 10mm	4x M4 x 10mm	
4	4x	1x		4x	



User Guide
Guía del usuario
Manuel de l'utilisateur

Gebruikersgids
ユーザーガイド
用户指南

Benutzerhandbuch
Guida per l'utente
Användarhandbok

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

Set Your Workstation to Work For YOU!

Configure su estación de trabajo para que trabaje para USTED.

Ajustez votre station de travail en fonction de VOS besoins !

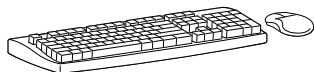
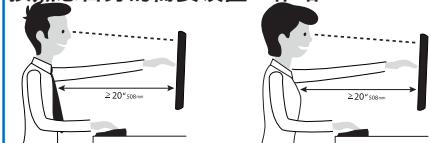
Richten Sie Ihren Arbeitsplatz so ein, dass er für SIE arbeitet!

Stel uw werkstation zo in dat het voor U werkt!

Approntare la stazione di lavoro nella posizione ergonomica ottimale.

一人ひとりにピッタリのワークステーション!

按照您自身的需要设置工作站!



NOTE: This product is meant to be used with an independent keyboard and mouse (purchased separately). Use of the laptop keyboard is not recommended.

NOTA: Este producto está diseñado para su utilización con un teclado y un ratón independientes (se compran aparte). No se recomienda utilizar el teclado del ordenador portátil.

REMARQUE : Ce produit est conçu pour être utilisé avec un clavier et une souris indépendants (vendus séparément). L'utilisation d'un clavier d'ordinateur portable n'est pas recommandée.

HINWEIS: Dieses Produkt ist dafür vorgesehen, mit unabhängiger Tastatur und Maus (separat erhältlich) verwendet zu werden. Die Benutzung der Laptop-Tastatur ist nicht empfehlenswert.

OPMERKING: Dit product is bedoeld om gebruikt te worden met een los toetsenbord en een losse muis (apart verkrijgbaar). Het gebruik van het toetsenbord van de laptop wordt niet aanbevolen.

NOTA: questo prodotto è concepito per l'uso con una tastiera e un mouse indipendenti (da acquistare separatamente). Si sconsiglia l'utilizzo della tastiera del laptop.

注: 本製品では、独立型のキーボードとマウス (別売) を使用します。ラップトップのキーボードのご利用は推奨されていません。

注意: 本产品需配备 (另外购买的) 独立键盘和鼠标使用。不推荐使用笔记本电脑的键盘。

Learn more about ergonomic computer use at:
Más información sobre el uso ergonómico de ordenadores:

Apprenez-en plus sur l'utilisation ergonomique d'un ordinateur sur :

Weitere Informationen zur ergonomischen Computernutzung finden Sie unter:

Leer meer over ergonomisch computergebruik op:
Per ulteriori informazioni sull'uso ergonomico del computer:

人間工学的なコンピュータの使用法については次のサイトを参照してください

想进一步了解以符合人体工程学的方式使用计算机的知识, 请访问:

www.computingcomfort.org

- Height** Position top of screen slightly below eye level.
Position keyboard at about elbow height with wrists flat.
- Distance** Position screen an arm's length from face—at least 20" (508mm).
Position keyboard close enough to create a 90° angle in elbow.
- Angle** Tilt screen to eliminate glare.
Tilt the keyboard back 10° so that your wrists remain flat.

To Reduce Fatigue

Breathe - Breathe deeply through your nose.

Blink - Blink often to avoid dry eyes.

Break • 2 to 3 minutes every 20 minutes

• 15 to 20 minutes every 2 hours.

- Altura** Coloque el borde superior de la pantalla ligeramente por debajo de la altura de sus ojos.
Coloque el teclado aproximadamente a la altura de los codos con las muñecas planas.
- Distancia** Coloque la pantalla a una distancia de un brazo desde la cara, esto es, unos 50 cm (20 pulgadas).
Coloque el teclado lo suficientemente cerca para que el codo forme un ángulo de 90°.
- Ángulo** Inclina la pantalla para eliminar los reflejos.
Incline el teclado 10° hacia atrás para que las muñecas sigan en posición plana.

Para reducir la fatiga

Respirar - Respire hondo por la nariz.

Parpadear - Parpadee a menudo para que no se sequen los ojos.

Descansar • 2 o 3 minutos cada 20 minutos

• 15 o 20 minutos cada 2 horas.

- Hauteur** Positionnez l'écran du haut légèrement en dessous du niveau du regard.
Positionnez le clavier à peu près à la même hauteur que vos coudes, pour que vos poignets soient à plat.
- Distance** Positionnez l'écran à un bras de distance de votre visage, à au moins 508 mm (20 pouces).
Positionnez le clavier assez près pour que vos coudes forment un angle de 90°.
- Angle** Inclinez l'écran pour ne pas être ébloui.
Inclinez le clavier vers l'arrière de 10° pour que vos poignets soient à plat.

Pour réduire la fatigue

Respirez - Respirez profondément par votre nez.

Clignez des yeux - Clignez souvent des yeux pour ne pas avoir les yeux secs.

Faites des pauses • 2 à 3 minutes toutes les 20 minutes

• 15 à 20 minutes toutes les 2 heures.

- Höhe** Positionieren Sie die obere Kante des Bildschirms knapp unter Augenhöhe.
Positionieren Sie die Tastatur bei flach aufgelegten Handgelenken auf Ellenbogenhöhe.
- Abstand** Positionieren Sie den Bildschirm mindestens eine Armlänge (50 cm) von Ihrem Gesicht entfernt.
Positionieren Sie die Tastatur nahe genug, um einen Ellenbogenwinkel von 90° zu ermöglichen.
- Winkel** Neigen Sie den Bildschirm so, dass ein Spiegeleffekt vermieden wird.
Neigen Sie die Tastatur um 10° nach hinten, sodass Ihre Handgelenke flach aufliegen.

Vermeiden von Ermüdungserscheinungen

Atmen - Atmen Sie tief durch die Nase ein und aus.

Blinzeln - Blinzeln Sie so oft wie möglich, um trockene Augen zu vermeiden.

Pausen • Machen Sie alle 20 Minuten eine Pause von 2-3 Minuten

• Machen Sie alle 2 Stunden eine Pause von 15-20 Minuten.

- Hoogte** Zet de bovenkant van het scherm iets boven ooghoogte.
Plaats het toetsenbord op ongeveer ellebooghoogte met de polsen plat.
- Afstand** Plaats het scherm op een armlengte van uw gezicht — op ten minste 508 mm (20 in).
Zet uw toetsenbord zo dichtbij dat u een hoek van 90° in de ellebogen hebt.
- Hoek** Kantel het scherm om weerspiegeling te elimineren.
Kantel het toetsenbord 10° naar achteren, zodat uw polsen plat blijven liggen.

Om vermoeidheid te verminderen

Ademen - Adem diep door uw neus in en uit.

Knipperen - Knipper regelmatig om droge ogen te vermijden.

Pauzes nemen • 2 tot 3 minuten elke 20 minuten

• 15 tot 20 minuten elke 2 uur.

- Altezza** Posizionare la parte superiore dello schermo leggermente sotto il livello degli occhi.
Posizionare la tastiera circa all'altezza dei gomiti, in modo che i polsi siano piatti.
- Distanza** Posizionare lo schermo a un braccio di distanza dal viso, almeno a 20" (508 mm) di distanza.
Posizionare la tastiera affinché sia abbastanza vicina da costringere i gomiti a un angolo di 90°.
- Angolazione** Inclinare lo schermo in modo da eliminare i riflessi.
Inclinare la tastiera indietro di 10° in modo che i polsi rimangano piatti.

Per ridurre l'affaticamento

Respirazione - Respirare profondamente dal naso.

Battito delle palpebre - Battere spesso le palpebre per evitare che gli occhi si asciughino.

Pause • Fare una pausa di 2 - 3 minuti ogni 20 minuti

• Fare una pausa di 15 - 20 minuti ogni 2 ore.

- 高さ** スクリーンの上端が目よりわずかに下に来るようにします。
キーボードが、手首を水平に伸ばした状態でひじとほぼ同じ高さに来るようにします。
- 距離** スクリーンを顔から腕の長さ分 (少なくとも508mm) 離します。
ひじが直角になる位置にキーボードを置きます。
- 角度** 反射光をなくすようにスクリーンの角度を調整します。
キーボードを後方に 10° 傾けて、手首が水平になるようにします。

疲れを軽減する方法

呼吸 - 鼻から深く呼吸します。

まばたき - 目の乾燥を防ぐために頻繁にまばたきしてください。

休憩 • 20分ごとに2~3分

• 2時間ごとに15~20分

- 高度** 屏幕顶端的位置要稍低于视线高度。
将键盘放置在大约肘部的高度并且手腕要能放平。
- 距离** 将屏幕摆放在距离面部一臂长的位置——至少 508mm (20")。
键盘的位置要够近, 以使肘部形成直角。
- 角度** 倾斜屏幕以消除眩光。
将键盘向后倾斜 10 度, 使手腕能保持放平。

为了减轻疲劳

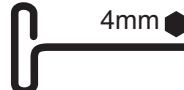
呼吸 - 通过鼻子深呼吸。

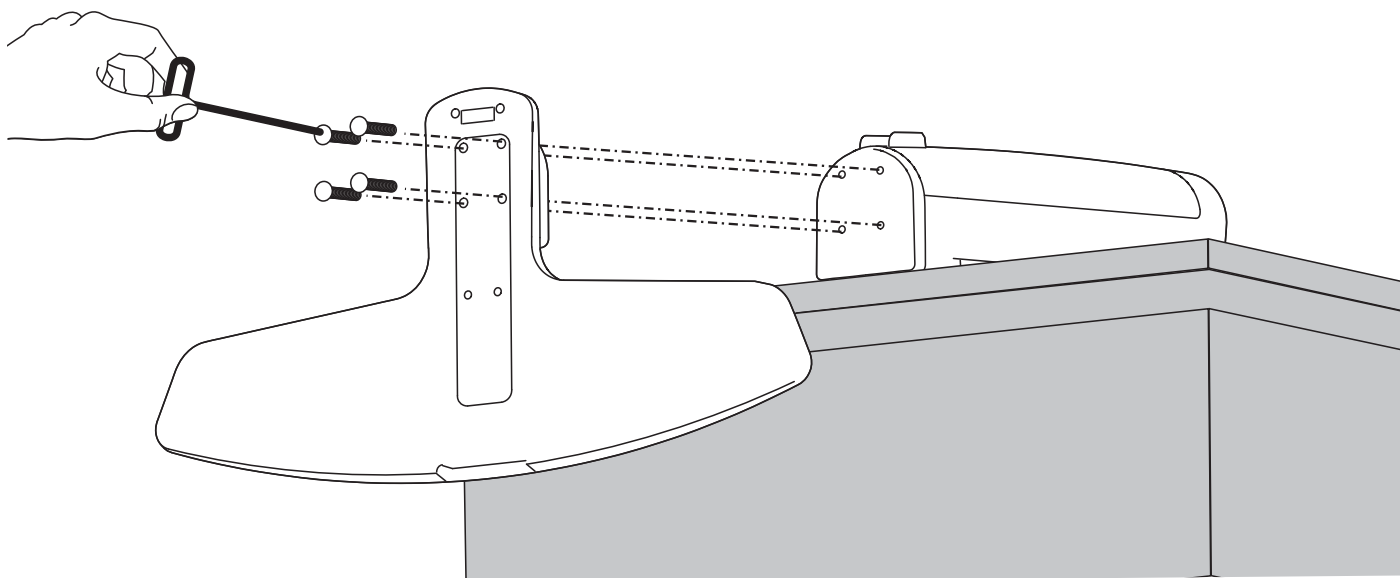
眨眼 - 经常眨眼可避免眼睛干涩。

休息 • 每隔 20 分钟休息 2 至 3 分钟

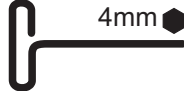
• 每隔 2 小时休息 15 至 20 分钟。

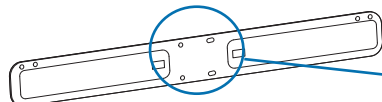
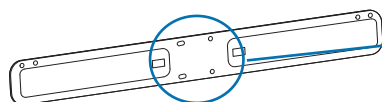
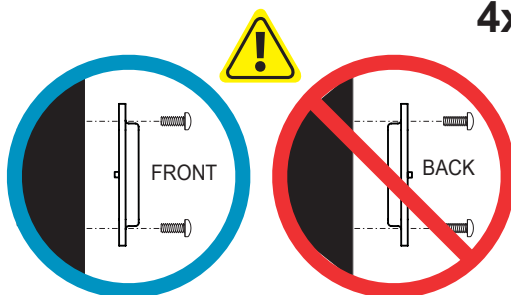
1a

4x  M6 x 10mm  4mm



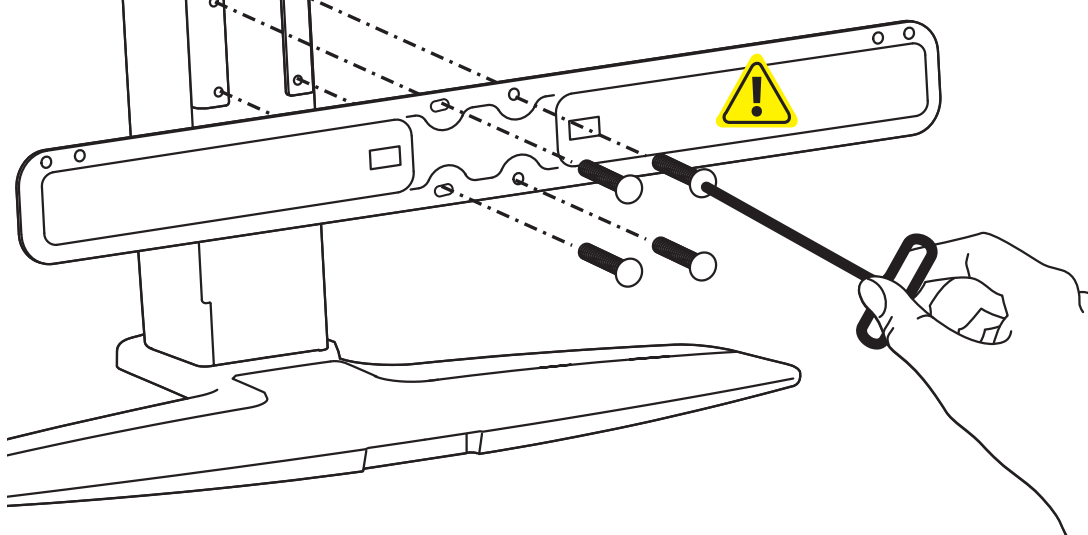
b

4x  M6 x 7mm  4mm



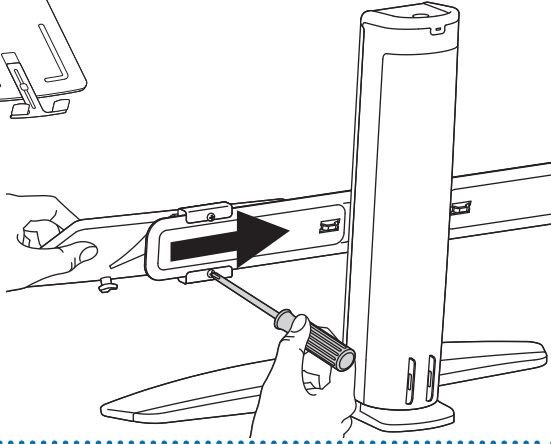
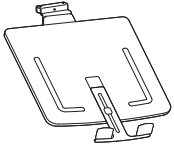
FRONT
Frontal
Avant
Vorderseite
Voorzijde
前面図
前面

BACK
vista posterior
retour
Rückseite
terug
retro
戻る
背面

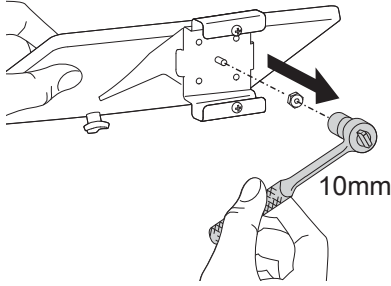


2

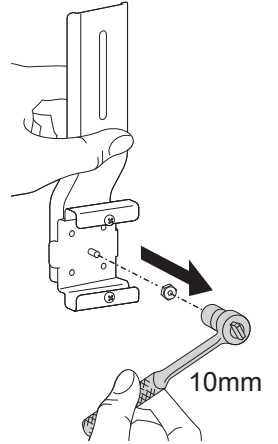
a



a



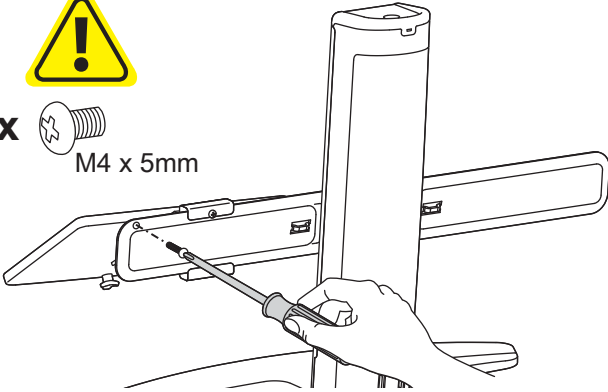
b



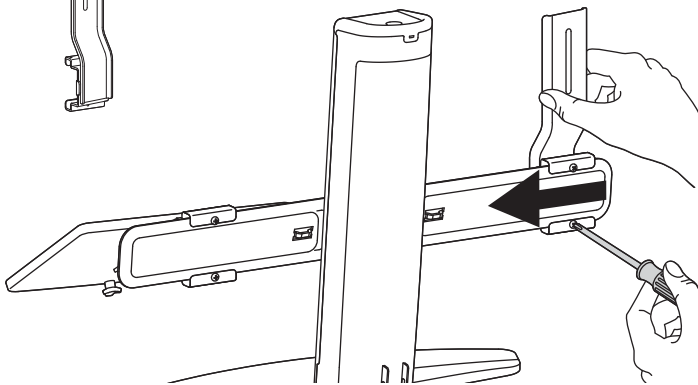
b



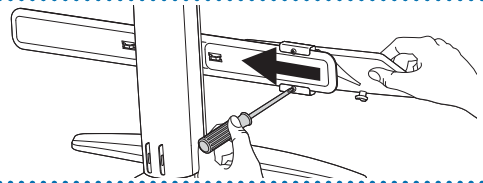
1x
M4 x 5mm



c



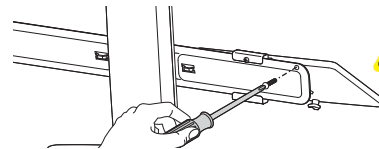
c



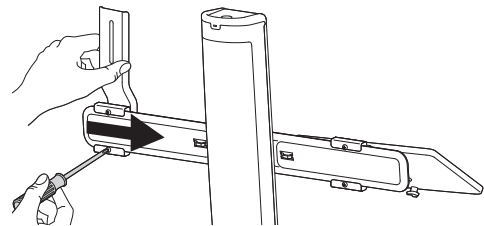
d



1x
M4 x 5mm



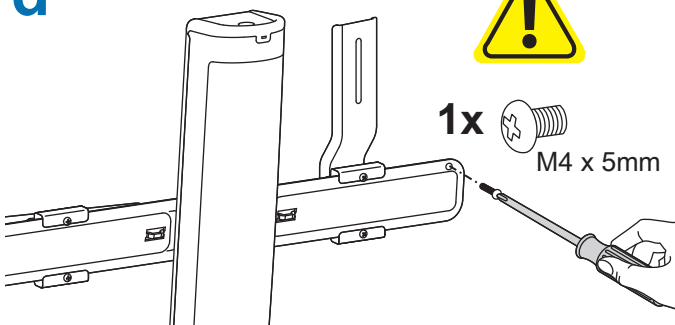
e



d



1x
M4 x 5mm

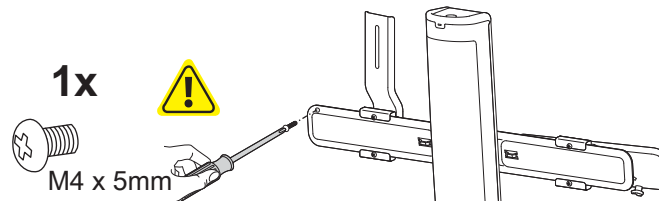


f

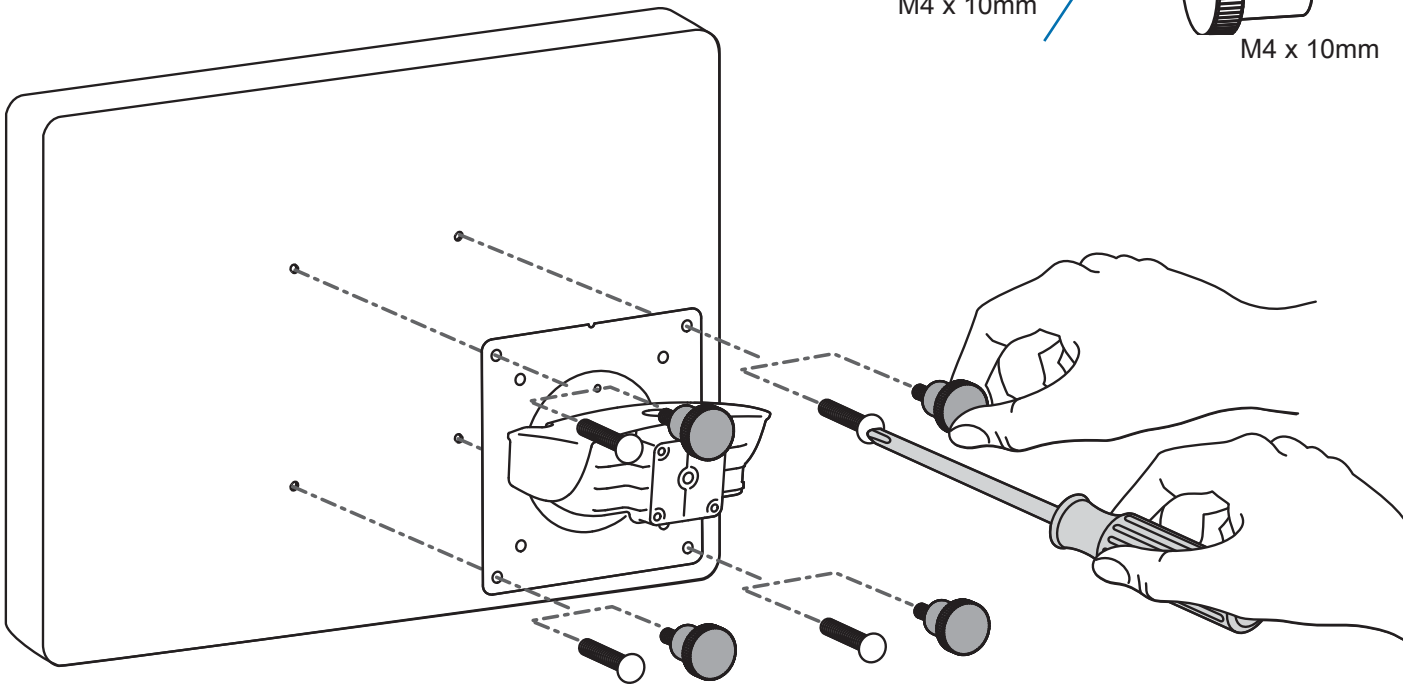
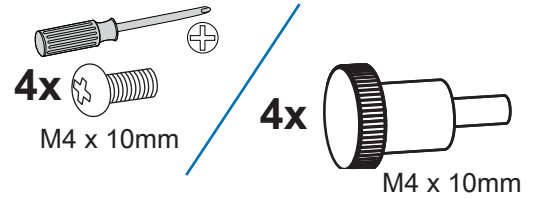
1x



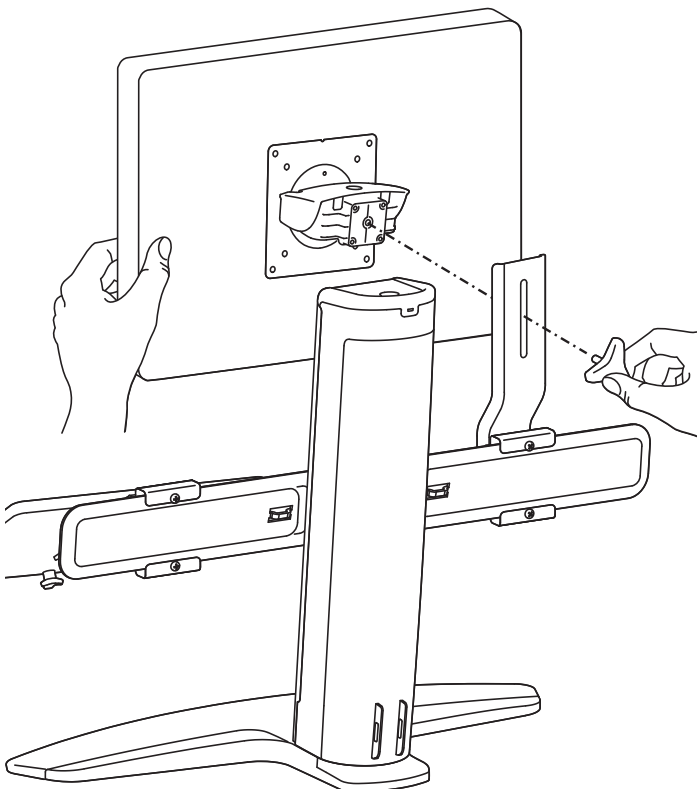
M4 x 5mm



3 75x75mm
100x100mm



4



5

Temporarily place your laptop (or laptop and docking station) on the tray in order to align with monitor in the following adjustment steps.

Coloque temporalmente el ordenador portátil (o el portátil y la plataforma de fijación) en la bandeja para poder alinearlos con el monitor mediante los siguientes ajustes.

Placez temporairement votre ordinateur portable (ou votre station d'accueil) sur la tablette afin de l'aligner avec l'écran au cours des étapes suivantes.

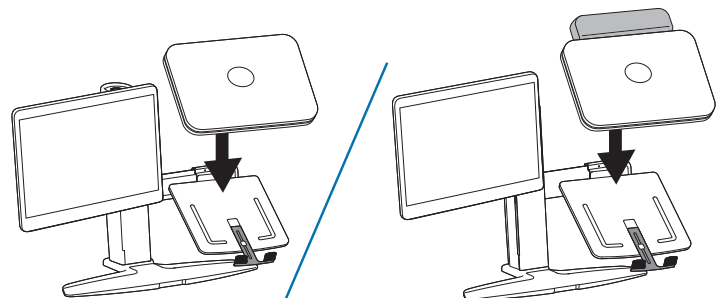
Platzieren Sie Ihren Laptop (bzw. Laptop und Docking-Station) vorübergehend auf der Ablage, um diesen in den folgenden Einstellungsschritten am Monitor auszurichten.

Plaats uw laptop (of laptop en dockingstation) tijdelijk op het blad voor het uitlijnen met het beeldscherm in de volgende aanpassingsstappen.

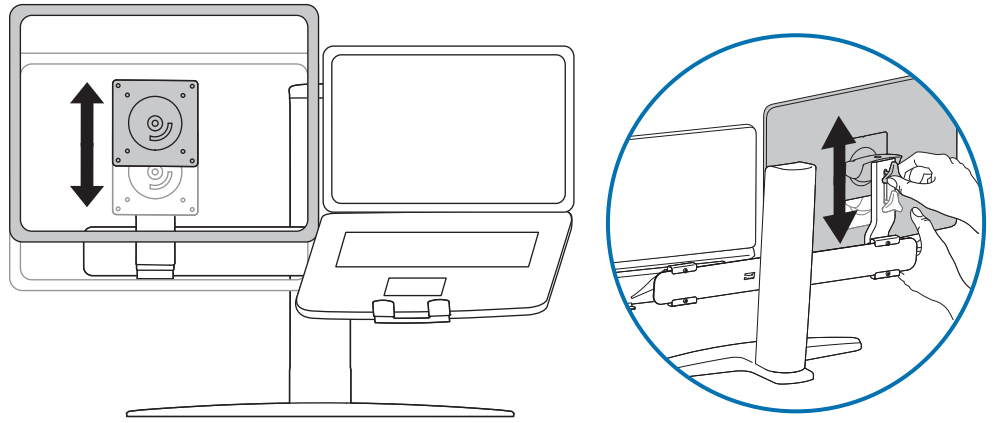
Collocare temporaneamente il laptop (o il laptop e la stazione docking) sul ripiano per allinearli con il monitor quando si effettuano le regolazioni come segue.

ラップトップ (またはラップトップとドッキングステーション) を一時的にトレイに乗せ、次の手順に従ってディスプレイを調整します。

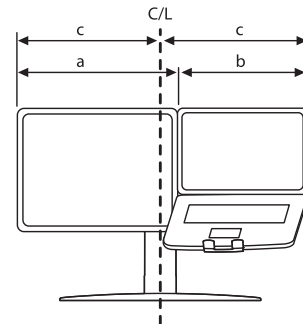
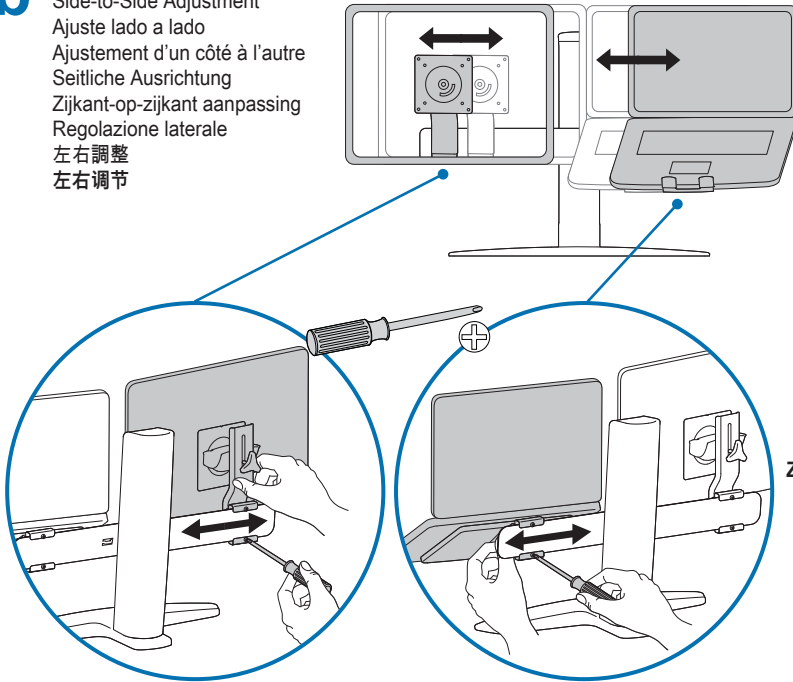
临时将笔记本电脑 (或笔记本电脑和扩展坞) 放在托盘上, 以便在下面的调节步骤中与显示器对准。



a Vertical Adjustment
 Ajuste vertical
 Ajustement vertical
 Vertikale Ausrichtung
 Verticale aanpassing
 Regolazione verticale
 垂直調整
 垂直调节

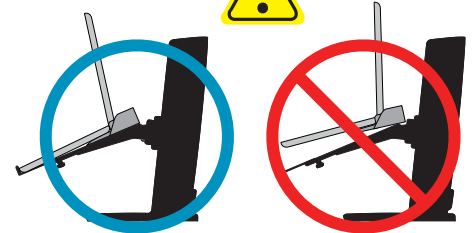
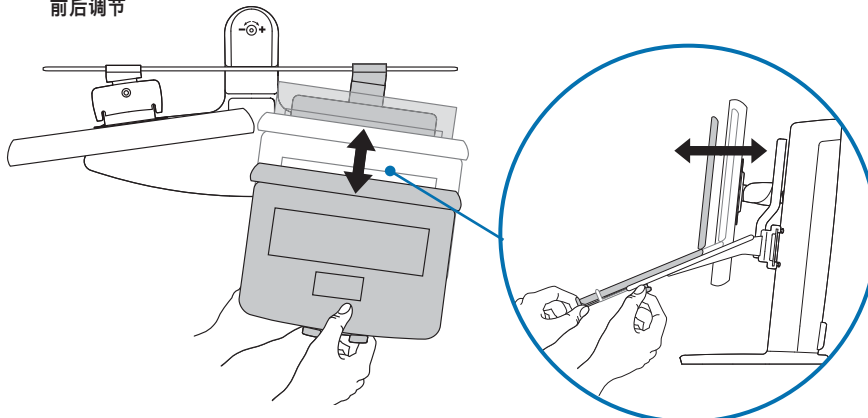


b Side-to-Side Adjustment
 Ajuste lado a lado
 Ajustement d'un côté à l'autre
 Seitliche Ausrichtung
 Zijkant-op-zijkant aanpassing
 Regolazione laterale
 左右調整
 左右调节



Center total width of mounted equipment on stand.
 Centre la anchura total del equipo montado en el soporte.
 Centrez la largeur totale du matériel monté sur le montant.
 Zentrieren sie die Gesamtbreite der montierten Geräte auf dem Standfuß.
 Centreer de totale breedte van de gemonteerde apparatuur op de standaard.
 Larghezza totale centrale dell'attrezzatura montata sul sostegno.
 スタンドに取り付けた機器の幅全体を中央に調整します。
 将被安装设备总宽度的中间位置与支架对齐。

c Forward and Back Adjustment
 Ajuste adelante y atrás
 Ajustement avant et arrière
 Vordere und hintere Ausrichtung
 Aanpassing van de voor- en achterkant
 Regolazione in avanti e indietro
 前後調整
 前后调节



To ensure stability, the docking station **SHOULD NOT** extend over the back of the tray.

Para garantizar la estabilidad, la plataforma de fijación **NO DEBERÁ** sobresalir por detrás de la bandeja.

Pour garantir la stabilité de votre écran, la station d'accueil **NE DOIT PAS** dépasser l'arrière de la tablette.

Um Stabilität zu gewährleisten, darf die Docking-Station **NICHT** über das hintere Ende der Ablage herausragen.

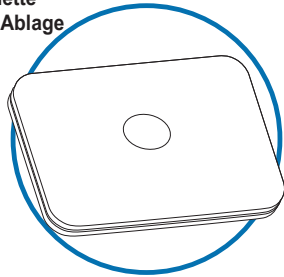
Om stabiliteit te garanderen, mag het dockingstation **NIET** over de achterkant van het blad steken.

Per assicurare la stabilità, la stazione docking **NON** deve sporgere oltre la parte posteriore del ripiano.

安定性を確保するために、ドッキングステーションがトレイ後部よりはみ出さないようご注意ください。

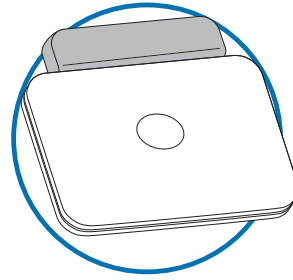
为确保稳定性，扩展坞不可伸到托盘后面。

Attach Laptop to Tray
 Fije el portátil a la bandeja
 Fixez l'ordinateur portable à la tablette
 Befestigen Sie den Laptop auf der Ablage
 Maak de laptop vast aan het blad
 Fissare il laptop al ripiano
 トレイへのラップトップ取り付け
 将笔记本电脑安装到托盘

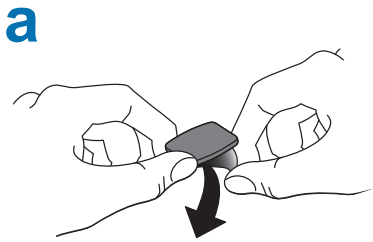


Laptop Only
 Notebook solamente
 Ordinateur portable uniquement
 Nur Notebook
 Alleen notebook
 Solo notebook
 ノート型パソコンのみ
 仅供笔记本电脑使用
 노트북 전용

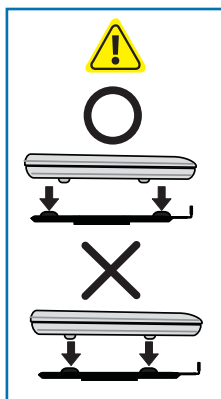
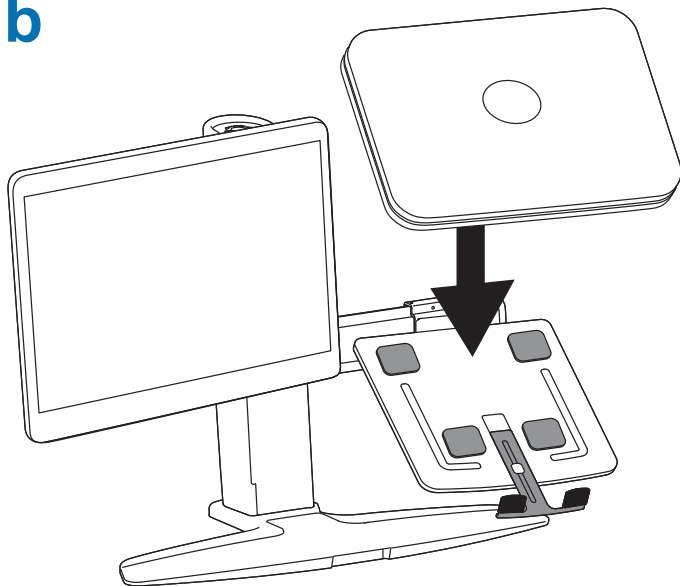
6



Laptop with docking station
 Notebook con estación de acoplamiento o replicador de puertos
 Ordinateur portable avec station d'accueil ou duplicateurs de ports
 Notebook mit Docking Station oder Port Replicator
 Notebook met docking station of poortreplicator
 Notebook con alloggiamento di espansione o replicatore delle porte
 ドッキングステーションまたはポートレプリケーター付きノート型パソコン
 带有扩展坞或端口复制器的笔记本电脑
 도킹 스테이션 또는 포트 복제기가 있는 노트북



b



c



To ensure stability, the docking station **SHOULD NOT** extend over the back of the tray.

Para garantizar la estabilidad, la plataforma de fijación **NO DEBERÁ** sobresalir por detrás de la bandeja.

Pour garantir la stabilité de votre écran, la station d'accueil **NE DOIT PAS** dépasser l'arrière de la tablette.

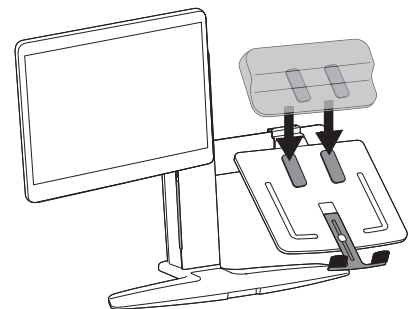
Um Stabilität zu gewährleisten, darf die Docking-Station **NICHT** über das hintere Ende der Ablage herausragen.

Om stabiliteit te garanderen, mag het dockingstation **NIET** over de achterkant van het blad steken.

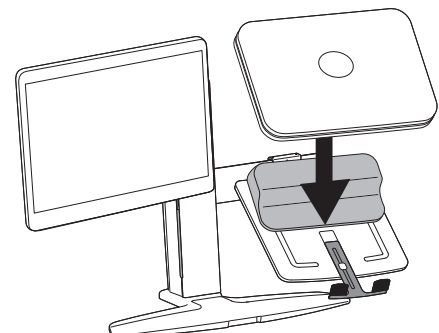
Per assicurare la stabilità, la stazione docking **NON** deve sporgere oltre la parte posteriore del ripiano.

安定性を確保するために、ドッキングステーションがトレイ後部よりはみ出さないようご注意ください。

为确保稳定性，扩展坞不可伸到托盘后面。

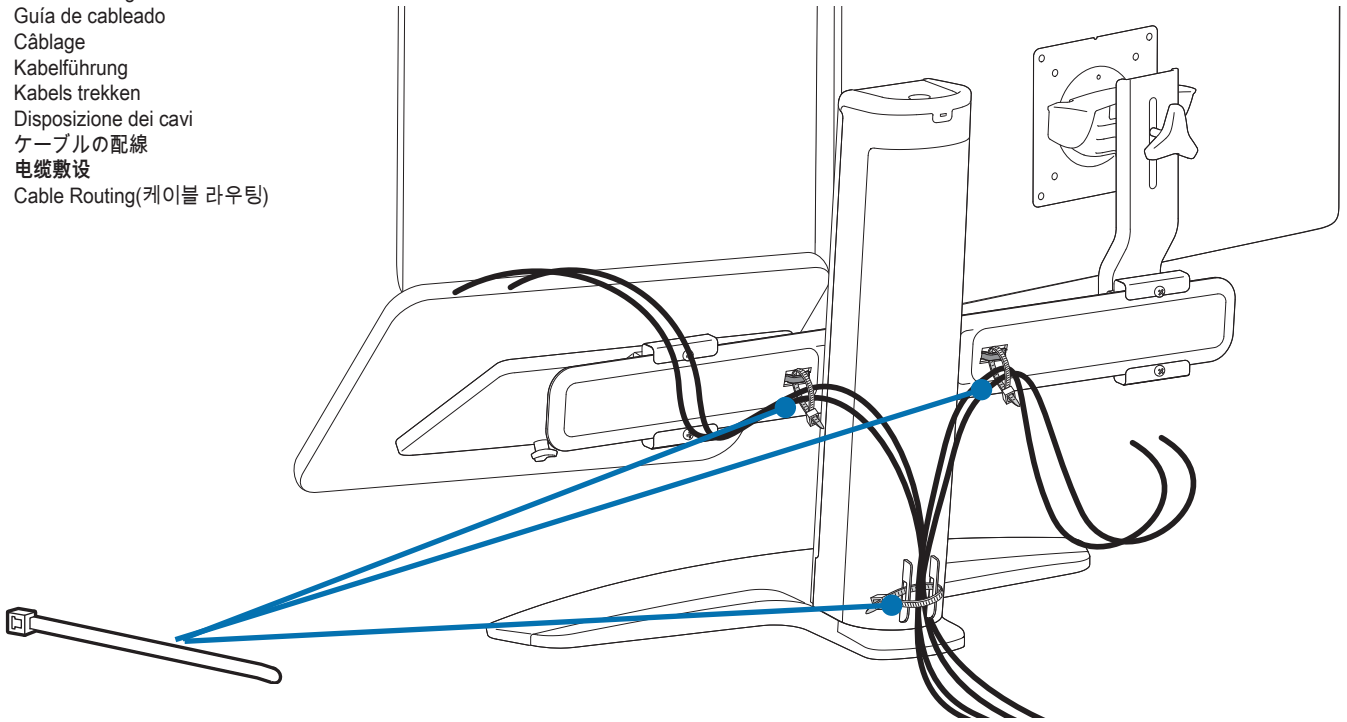


d



7

Cable Routing
Guía de cableado
Câblage
Kabelführung
Kabels trekken
Disposizione dei cavi
ケーブルの配線
电缆敷设
Cable Routing(케이블 라우팅)



8

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation. Adjustments should move smoothly and easily through the full range of motion and stay where you set it. If adjustments are difficult and do not stay in the desired position, follow the instructions to loosen or tighten the tension to create a smooth, easy adjustment motion. Depending on your product and the adjustment, it may take several turns to notice a difference.

Es importante ajustar este producto conforme al peso del equipo montado, según se describe en los pasos siguientes. Cada vez que se agregue o quite equipo de este producto y cambie el peso de la carga montada, deberá repetir estos ajustes para garantizar un funcionamiento seguro y óptimo. Los movimientos de ajuste deben poder realizarse de manera suave y firme dentro de la amplitud de movimiento permitida, y mantenerse donde usted los fije. Si los ajustes son abruptos o no permanecen en dicha posición, siga las instrucciones para aflojar o ajustar la tensión y suavizar así el movimiento. Dependiendo del producto y el ajuste, es posible que deba hacer varios intentos hasta poder observar la diferencia.

Il est important que vous fixiez ce produit par rapport au poids du matériel installé, comme l'indiquent les étapes suivantes. À chaque fois que vous ajoutez ou que vous retirez du matériel de ce produit, et que le poids du matériel change, répétez ces étapes d'ajustement pour garantir la sécurité et une utilisation optimale. Les réglages doivent s'effectuer facilement et sans forcer dans toutes les positions et rester en place une fois réalisés. Si les réglages sont difficiles à effectuer et ne restent pas en position, suivez les instructions pour desserrer ou resserrer la tension afin que les mouvements soient plus aisés. Selon le produit que vous utilisez et le réglage, il faut parfois effectuer plusieurs tours de vis avant de remarquer une différence.

Es ist von Bedeutung, dass Sie dieses Produkt entsprechend dem Gewicht des installierten Geräts wie in den folgenden Schritten beschrieben anpassen. Wenn Zubehör von diesem Produkt entfernt oder dazu hinzugefügt wird, was zu einer Änderung der Last führt, sollten Sie diese Einstellungsschritte wiederholen, um einen sicheren und optimalen Betrieb zu gewährleisten. Einstellungen sollten über den gesamten Verstellbereich gleichmäßig und leicht durchzuführen sein und an der eingestellten Position verbleiben. Lassen sich die Einstellungen nur schwer durchführen oder bleibt das Gerät nicht in der gewünschten Position, folgen Sie der Anleitung und lockern oder verstärken Sie die Spannung für eine gleichmäßige und leichte Einstellung. Je nach Produkt und Einstellung muss dies mehrmals wiederholt werden, um einen Unterschied zu merken.

Het is belangrijk dat u dit product aanpast volgens het gewicht van de gemonteerde apparatuur zoals beschreven staat in de volgende stappen. Telkens als er apparatuur toegevoegd wordt aan of verwijderd wordt van dit product, wat een verandering van het gewicht van de gemonteerde belasting tot gevolg heeft, moet u deze aanpassingsstappen herhalen om een veilige en optimale werking te garanderen.

Verplaatsingen moeten soepel en eenvoudig over het volle bewegingsbereik mogelijk zijn, en de ingestelde positie moet gehandhaafd blijven. Als aanpassingen moeilijk zijn en de gewenste positie blijft niet gehandhaafd, dan volgt u de instructies om de spanning te verminderen of vergroten om een soepele, eenvoudige aanpassing mogelijk te maken. Al naargelang uw product en de gewenste aanpassing, kunnen een paar slagen nodig zijn om verschil te merken.

È importante regolare questo prodotto in base al peso dell'attrezzatura montata, come descritto nella procedura seguente. Ogni volta che si aggiungono o si rimuovono componenti da questo prodotto, variando quindi il peso del carico fissato, ripetere questa procedura di regolazione per garantire il funzionamento ottimale e in sicurezza. I componenti a posizione regolabile devono essere spostabili in modo regolare e agevolmente per la loro intera corsa e rimanere fermi quando li si rilasciano. Se risulta difficile regolare la posizione di un componente o questo non rimane nella posizione desiderata, seguire le istruzioni per ridurre o aumentare la tensione di bloccaggio affinché il movimento risulti agevole e facilmente regolabile. A seconda del prodotto e del tipo di regolazione, possono essere necessarie più corse prima di notare una differenza.

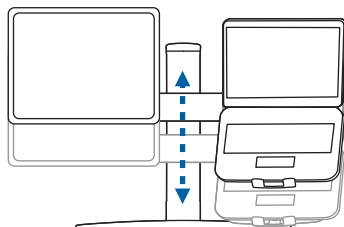
この製品は、取り付けた機器の重量に応じて次の手順で調整してください。この製品に機器を取り付けたり、取り外したりして重量が変わった場合は、安全かつ最適な操作を保証するために同じ手順をふたたび実行してください。

調整は可動域内でスムーズかつ簡単に動く必要があり、選定した位置にしっかり固定されなければなりません。調整の動きがごちなく、選定位置で固定されない場合は、調整がスムーズにできるよう、説明書に従って張力を増減します。お使いの製品や調整によっては、違いがはっきりするまで何回か回さなければならないこともあります。

应当依照下列各步骤中描述的所安装设备的重量来调节本产品，这一点非常重要。任何时候，增减该产品上的设备都会导致安装负载重量的变化，您应当重复这些调节步骤，以确保在最优条件下安全使用。

调节应当能在整个动作范围内灵活自如，并能固定在所调整的位置。如果调节困难且不能固定在想要的位置上，请遵照说明书拧松或拧紧，使调节动作灵活自如。根据您的所用产品及调节方式，可能需要旋转几圈后才能注意到差别。

It is important that you adjust this product according to the weight of the mounted equipment as described in the following steps. Any time equipment is added or removed from this product, resulting in a change in the weight of the mounted load, you should repeat these adjustment steps to ensure safe and optimum operation. 조절 장치는 전체 이동 범위에서 부드럽고 쉽게 이동할 수 있어야 하며 사용자가 지정한 위치에 유지되어야 합니다. 조절이 어렵고 원하는 위치에 고정되지 않을 경우 지침에 따라 장력을 줄이거나 높여 조절 장치가 부드럽고 쉽게 움직이게 하십시오. 제품과 조절 장치에 따라 여러 번 돌려야 차이가 느껴질 수 있습니다.

a**Lift – Up and down****Elevación (arriba y abajo)****Ajustement en hauteur : bas et haut****Höhenverstellung – rauf und runter****Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag****Sollevamento – Su e Giù****リフト(上下)****升降 (上下)****높이 (위/아래로)**

Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

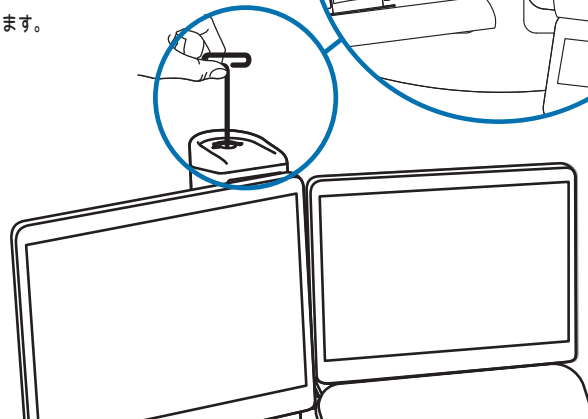
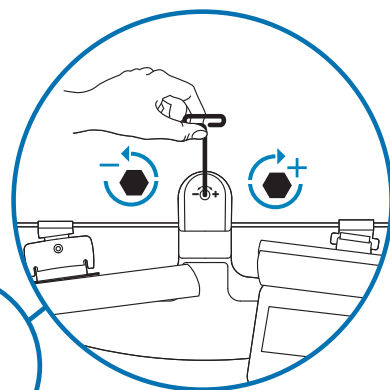
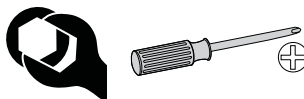
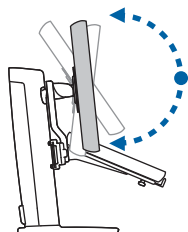
Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

圧力を増減するには次の手順に従います。

遵照这些说明拧紧或拧松。

**b****Tilt – Forward and Backward****Inclinación (adelante y atrás)****Inclinaison : Avant et arrière****Neigung – vor und zurück****Kantel – Naar voren en naar achteren****Inclinazione – Avanti ed Indietro****チルト (前後)****傾斜 (前後)****기울기 – 앞/뒤로**

Follow these instructions to tighten or loosen tension.

Siga estas instrucciones para ajustar o aflojar la tensión.

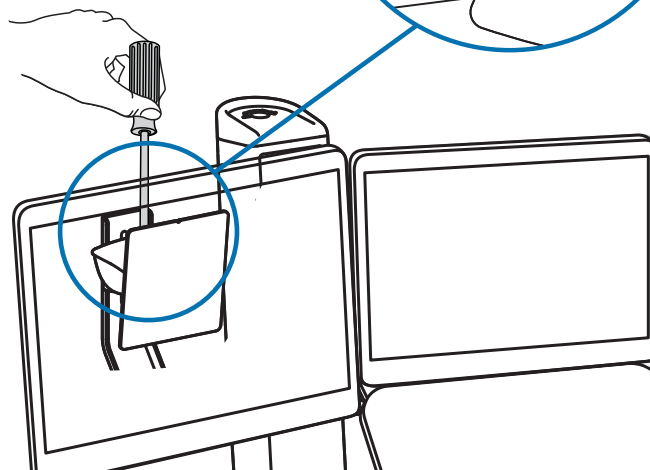
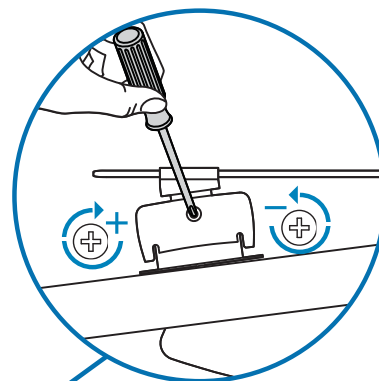
Suivez ces instructions pour desserrer ou resserrer la tension.

Befolgen Sie diese Anleitung, um die Spannung zu lockern oder zu verstärken.

Volg deze instructies om de spanning te vergroten of verkleinen.

Seguire queste istruzioni per aumentare o ridurre la tensione di bloccaggio.

圧力を増減するには次の手順に従います。



For the latest User Installation Guide please visit: www.ergotron.com
For Warranty visit: www.ergotron.com/warranty
For Service visit: www.ergotron.com
For local customer care phone numbers visit: <http://contact.ergotron.com>

Para acceder a la última versión de la Guía de instalación para el usuario, ingrese a www.ergotron.com
Para Garantía, visite: www.ergotron.com/warranty
Para servicio, visite: www.ergotron.com
Para conocer los números telefónicos locales de atención al cliente, visite: <http://contact.ergotron.com>

Pour la dernière version du Guide d'installation de l'utilisateur, visitez : www.ergotron.com.
Pour la garantie, visitez: www.ergotron.com/warranty
Pour le service client, visitez: www.ergotron.com
Pour les numéros de téléphone du service client local, visitez : <http://contact.ergotron.com>

Die aktuellste Anleitung für die Montage durch den Benutzer finden Sie hier: www.ergotron.com
Für Garantie Besuch: www.ergotron.com/warranty
Für Servicebesuch: www.ergotron.com
Örtliche Telefonnummern für den Kundendienst finden Sie hier: <http://contact.ergotron.com>

最新のユーザー インストール ガイドは、www.ergotron.com でご確認いただけます。
保証書をご覧ください: www.ergotron.com/warranty
サービスをご覧ください: www.ergotron.com
最寄りのカスタマー ケアの電話番号については、こちらをご覧ください: <http://contact.ergotron.com>

若需最新的用户安装指南，请访问：www.ergotron.com
为保证参观: www.ergotron.com/warranty
对于上门服务: www.ergotron.com
若需当地客户服务电话号码，请访问：<http://contact.ergotron.com>

De nieuwste Gids voor installatie door de gebruiker kunt u vinden op: www.ergotron.com
Ga voor garantie naar: www.ergotron.com/warranty
Ga voor service naar: www.ergotron.com
Plaatselijke telefoonnummers voor de klantendienst kunt u vinden op: <http://contact.ergotron.com>

Per la versione più recente della Guida all'installazione per l'utente, visitare il sito web: www.ergotron.com
Per la garanzia visitare: www.ergotron.com/warranty
Per assistenza visitare: www.ergotron.com
Per conoscere i numeri di telefono dell'assistenza clienti locale, visitare: <http://contact.ergotron.com>

För den senaste Installationshandboken se: www.ergotron.com
För garanti, gå till: www.ergotron.com/warranty
För service, gå till: www.ergotron.com
För lokala kundtjänstnummer, gå till: <http://contact.ergotron.com>

ergotron®

www.ergotron.com | USA: 1-800-888-8458 | Europe: +31 (0)33-45 45 600 | China: 400-120-3051 | Japan: japansupport@ergotron.com

© 2018 Ergotron, Inc. All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA. Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.